

ANEXO I

Fichas terminológicas

<i>entrada:</i>	01	<i>idioma y proveniencia:</i>	extranjerismo japonés	p. 1
<i>término:</i>	<i>otome</i>	<i>categoría y género:</i>	sustantivo masculino	
<i>definición:</i>	1. Sustantivación del adjetivo "otome" en el término "Otome game". Novela visual orientada al público femenino cuyo principal componente es el romance.			
<i>contexto:</i>	"Este es el caso de 'Tokimeki Memorial Girls Side 1', un juego para la Nintendo DS con el que Lisa se introdujo hace ya seis años en el mundo del 'otome'. "			
<i>fuelle:</i>	MARTA SOFÍA RUIZ. El Diario.es [consulta: 05-10-2017] Disponible en: < http://www.eldiario.es/hojaderouter/otome-videojuegos-romance-pareja-novio-amor_0_600890366.html >			

<i>entrada:</i>	02	<i>idioma y proveniencia:</i>	préstamo del japonés	p. 5
<i>término:</i>	<i>fujoshi</i>	<i>categoría y género:</i>	sustantivo femenino	
<i>definición:</i>	Término originalmente despectivo. Mujer aficionada al manga, anime y novelas de temática homosexual masculina.			
<i>contexto:</i>	"Kae Serinuma es el claro ejemplo de lo que se conoce como “fujoshi”, ¡cada vez que ve a dos chicos llevarse bien, le encanta sumergirse en sus fantasías salvajes!"			
<i>fuelle:</i>	YOWU ENTERTAINMENT: Nota de prensa.			

<i>entrada:</i>	03	<i>idioma y proveniencia:</i>	préstamo del japonés	p. 5
<i>término:</i>	anime	<i>categoría y género:</i>	sustantivo masculino	
<i>definición:</i>	Animación realizada en Japón. Película, serie de televisión o contenido audiovisual realizado en Japón mediante animación.			
<i>contexto:</i>	"Tatsuya Yoshihara (Monster Musume, Yatterman Night, Muromi-san, Long Riders!) es el director de este anime que está producido por el estudio de animación Pierrot. "			
<i>fuelle:</i>	THAIS VALDIVIA. Hobby Consolas [consulta: 20-10-2017] Disponible en: < http://www.hobbyconsolas.com/noticias/anime-black-clover-presenta-su-primer-trailer-156350 >			

<i>entrada:</i>	04	<i>idioma y proveniencia:</i>	préstamo del japonés	p. 9
<i>término:</i>	manga	<i>categoría y género:</i>	sustantivo masculino	
<i>definición:</i>	1. Cómic de origen japonés. 2. Género correspondiente al manga. 3. (adj.) Perteneciente o relativo al manga. Videos, estética manga.			
<i>contexto:</i>	"El sector editorial del manga en Espana tiene cuatro grandes actores: Glénat z Planeta DeAgostini, con entorno al 50% de los títulos en el mercado..."			
<i>fuelle:</i>	MADRID DANI Y MARTÍNEZ GUILLERMO. El manga y la animacion japonesa. Barcelona. UOC, 2015.			

entrada:	05	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 9
término:	<i>fudanshi</i>	categoría y género:	sustantivo masculino	
definición:	"Fujoshi" masculino. Hombre aficionado al manga, anime y novelas de temática homosexual masculina.			
contexto:	"Arima es un chico otaku y además fudanshi, no sabe comunicarse muy bien con las personas y es algo tímido. "			
fuelle:	Listas 20 minutos. [consulta: 22-10-2017]. Disponible en: < https://listas.20minutos.es/lista/mangas-yaoi-397102/ >			

entrada:	06	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 9
término:	otaku	categoría y género:	sustantivo masculino	
definición:	1. Aficionado al anime y al manga. 2. Nerdo, persona estudiosa con carácter abstraído y poco sociable.			
contexto:	"..., es importante indicar que el otaku no solo construye su identidad referida a la cultura japonesa, sino que las abstrae y analiza según las prácticas culturales a las que se expone. "			
fuelle:	BARTORELLI, M. :Las Barto Indumentaria para anime-lovers [trabajo de fin de grado]. Palermo: Universidad de Palermo, 2013.			

entrada:	07	idioma y proveniencia:	préstamo del inglés	p. 12
término:	<i>target</i>	categoría y género:	sustantivo masculino	
definición:	Objetivo, persona o cosa a la que se dirige una acción. El target de un juego es su público objetivo.			
contexto:	"Los productos deben llegar al <i>target</i> adecuado, ya sea haciéndolos específicos para este o, en muchas ocasiones, adaptando el producto para que sea más atractivo para un mayor numero de personas."			
fuelle:	PEREZ, J. Targets. El mercado se hace adulto, los juegos no. <i>Eurogamer.es</i> [consulta: 24-10-2017]. Disponible en < http://www.eurogamer.es/articles/2013-03-13-targets >			

entrada:	08	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 9
término:	shojo	categoría y género:	adjetivo masculino	
definición:	Relativo o perteneciente a la categoría del manga y anime dirigida especialmente a la audiencia adolescente femenina.			
contexto:	"...en esta ocasión os acercamos a cinco romances de manga shojo que quizá todavía no conoces, algunos son muy divertidos otros puramente románticos, otros más dramáticos, eso si, están llenos de escenas que te conmoverán el corazón."			
fuelle:	LILU CHAN. <i>No solo manga</i> . Atresmedia [consulta: 24-10-2017] Disponible en < http://anime-manga.atresmedia.com/manga/5-romances-en-manga-shojo-que-quiza-no-conocias#sthash.PN2PZPFq.dpbs >			

entrada:	09	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 9
término:	<i>dojinshi</i>	categoría y género:	sustantivo masculino	
definición:	Fanzine autopublicado hecho por aficionados en el que se relatan historias sobre personajes ya existentes.			
contexto:	"...muchos de los artistas que hoy gozan de fama y renombre internacional, tuvieron sus orígenes en el doujinshi, donde, atrayendo al público con historias de sus personajes favoritos, logran hacerse un lugar en el mundo del manga (...)."			
fuentes:	ROD LOCKSLEY: ¿Las nuevas leyes japonesas acabarán con el doujinshi? Vix.com [consulta: 24-10-2017]. Disponible en < https://www.vix.com/es/btg/comics/5327/las-nuevas-leyes-japonesas-acabaran-con-el-doujinshi >			

entrada:	10	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 9
término:	yaoi	categoría y género:	adjetivo masculino	
definición:	Contracción de <i>yama nashi</i> , <i>ochi nashi</i> , <i>imi nashi</i> ("sin clímax", "sin desenlace", "sin sentido"). Relativo o perteneciente a la representación artística, erótica, sexual o romántica de relaciones entre dos individuos de sexo masculino.			
contexto:	"Si quieres mangas yaoi te pediremos una identificación que pruebe que eres mayor de edad."			
fuentes:	Tienda Moeya. Tienda mexicana de manga yaoi, shojo, doujinshi y más. [consulta: 24-10-2017]. Disponible en: < https://tiendamoea.wordpress.com/page/21/?app-download=windowsphone >			

entrada:	11	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 10
término:	BL	categoría y género:	sustantivo masculino	
definición:	Abreviatura de boy's love. Género de ficción japonés que se centra en las relaciones románticas homoeróticas y/o las relaciones homosexuales entre personajes masculinos, destinado al público femenino.			
contexto:	"Adaptando el bien recibido manga del mismo nombre escrito por Nakamura Asumiko, Doukyuusei llega para refrescar el género BL con dulzura y verano."			
fuentes:	WANDA: Dokyuusei: Reseña anime. Entre sábanas y almohadas. [consulta: 24-10-2017]. Disponible en < https://entresabanasyalmohadas.com/2016/06/19/doukyuusei-review-final/ >			

entrada:	12	idioma y proveniencia:	préstamo del japonés	p. 28
término:	<i>bishonen</i>	categoría y género:	sustantivo masculino	
definición:	Chico guapo. Chico guapo que no presenta los atributos de sexualización masculina.			
contexto:	"¡No hay nada como un Harem Inverso para dar inicio a la temporada de otoño 2015! Todos esos bishounen ¿Quién podría resistirse?"			
fuentes:	YANA: 6 Animes Parecidos a Dance With Devils. <i>Honeysanime.com</i> [consulta: 24-10-2017]. Disponible en < https://honeysanime.com/es/6-animes-parecidos-a-dance-with-devils >			